

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Čl. I. Zmluvné strany

Účastník 1 :	Názov :	Obec Dvory nad Žitavou
	Sídlo :	Hlavné námestie č.6, 941 31 Dvory nad Žitavou
	IČO :	00308897
	DIČ :	2021060701
	V zastúpení :	Ing. Jozef Kálazi, starosta obce
	Bankové spojenie :	VUB banka – č.ú. 170221-172/0200
	Meno + tel.č. + email kontaktnej osoby :	p.Monika Švecová, 0908/927946,kultura@dvory.sk
Účastník 2 :	Obchodné meno :	FLUENT, s. r. o.
	Sídlo :	Martin 036 01, Záborského 3/10
	Korešpondenčná adresa :	Jana Balážová, Jilemnického 3/12, 03601 Martin, 0905 / 693 270, fluentbalazova@gmail.com
	IČO :	455 04 822
	Štatutárny orgán :	Mgr. Zuzana Buchlovičová, konateľka
	Registrácia :	Okresný súd Žilina, obch. register, odd. Sro, vložka č. 54088/L
	Bankové spojenie :	VUB banka, č.ú. : 27 466 577 53 / 0200
	Kontaktná osoba :	Zuzana Buchlovičová – 0905 578 788, buchlovicova@fluent.sk

Čl. II. Úvodné ustanovenia

- 2.1. Účastník 2 má výslovný súhlas vokálnej skupiny, ktorá vystupuje pod umeleckým menom **FRAGILE** (ďalej len „**umelci**“) na použitie ich umeleckého výkonu jeho verejnou prezentáciou na kultúrnom podujatí, ktoré sa uskutoční dňa : **19.05.2013 (nedeľa) o 18,00 hod, (zvuková skúška 2h pred začatím koncertu, príchod manažérky 2,5h pred začatím koncertu, autogramiáda 1/2h po koncerte), v Kultúrnom dome, ulica : Družstevná 1, obec : Dvory nad Žitavou PSČ : 941 31** (ďalej len „**umelecké predstavenie**“).

Čl. III. Predmet zmluvy

- 3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán vyvíjať spoločnú činnosť smerujúcu k uskutočneniu umeleckého predstavenia, čo je vystúpenie skupiny **FRAGILE** v termíne **19.05.2013 (nedeľa) o 18,00 hod v Kultúrnom dome, obec : Dvory nad Žitavou**
- 3.2. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku je **účastník 1 (Obec DnŽ)** povinný:
- zabezpečiť vhodné **priestory** pre účely uskutočnenia umeleckého predstavenia,
 - zabezpečiť **2 (nefajčiarske) šatne so zrkadlom** resp. inú vhodnú uzamykatel'nú miestnosť a prístup k sociálnemu zariadeniu pre umelcov účinkujúcich v umeleckom predstavení v čase konania umeleckého predstavenia,

PROPAGÁCIA :

- zabezpečiť **propagáciu** umeleckého predstavenia
- v prípade záujmu o rozhovor do novín poslať agentúre FLUENT **otázky pre umelcov**
- v prípade záujmu o rozhovory na mieste dohodnúť s agentúrou FLUENT **vhodný čas príchodu novinárov** (najvhodnejší je ½ hod pred koncertom)
- zabezpečiť uverejnenie informácie o koncerte na **webovej stránke obce** a subjektu, kde sa bude koncert realizovať (ak nezabezpečujete vy, poskytnúť p. Buchlovičovej kontakt na kompetentnú osobu)
- zabezpečiť **výlep plagátov** v budove konania koncertu, v obci Dvory nad Žitavou, ako aj v okolitých obciach
- prezentovať kapelu použitím **anotácií** :

Vokálna skupina **Fragile** je spojenie umelcov, ktorí interpretujú hity svetového formátu bez použitia hudobných nástrojov, len pomocou svojich hlasov. Skvelí speváci známi aj z iných projektov - televíznych filmových, seriálových, divadelných či muzikálových rolí : **Helena Krajčiová, Soňa Norisová, Kamil Mikulčík, Svetlana Rymarenko, Vilo Csontos, Jana Golisová a Slavo Košecký** pod vedením **Braňa Kostku**, vám sprostredkujú silný zážitok svojim hudobným vystúpením a vysoko profesionálnymi výkonmi. Vystúpenie kapely je sprevádzané hovoreným improvizácnym slovom nesie sa vo veľmi príjemnej vtípnej atmosfére.

V podaní Fragile si môžete vypočuť nielen notoricky známe hity Beyoncé, Michaela Jacksona, Georga Michaela, Stinga a iných, ale kapela má v repertoári aj gospelové skladby ako napr. Happy Day, River of Dreams,..., s ktorými vystupujú vo vznešenom priestore chrámov.

Fragile vydali 6 albumov : **Voice mail, Next Level, Vianoce, Vianoce 2, Fragile deťom**. Posledný album vznikol na turné kapely Fragile s kapelou Oskara Rozsu a dostal názov **FRAGILE & OSKAR ROZSA BAND LIVE**.

Knižne vydané rozprávkové príbehy o zvieratkách **Moji miláčikovia**, ktorých autorkou je herečka **Zdena Studenková**, inšpirovali ku vzniku CD **Fragile deťom** a neskôr aj ku vzniku detského muzikálu **Fragile deťom**.

www.fragile.sk, www.fragiledetom.sk

Fotogaléria : <http://www.fluent.sk/category/gallery/>

Ukážky z vystúpení :

<http://www.youtube.com/watch?v=Jf72tZpbQ2A>

<http://www.youtube.com/watch?v=o5H2HJFppDg&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=WMRP1Nbn5hs&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=QjK2ju6Shw8&feature=related>

Použiť môžete aj vlastný text, ktorý musí byť vopred schválený agentúrou FLUENT.

VSTUPENKY :

- **zabezpečiť predpredaj vstupeniek** v časovom predstihu **od 23.4.2013** ako aj v deň predstavenia vrátane zabezpečenia potrebného personálu; predpredaj vstupeniek bude realizovaný na : **Obecnom úrade, tel. č. : 0908/927946, email : kultura@dvory.sk**

TECHNICKÉ POŽIADAVKY :

- zabezpečiť vhodné **technické podmienky a technický personál k osvetleniu priestorov** (osvetlenie je jednoduché), v ktorých sa uskutoční umelecké vystúpenie
- Fragile má **vlastnú aparaturu**, v prípade otázok volajte technika kapely – **p. Martina Sviteka (tel.č. 0905 / 444 887, boboaudio@gmail.com)**;
- **vyhradiť 6-8 miest pre mixpult** a zvukára (približne v polovici sály, ideálne : 3-4 sedadlá v 2 radoch nad sebou), max. 20m od javiska, príp. dohodou s p. Svitekom
- zabezpečiť **1-2 pomocníkov na vlastné náklady** na vykladanie a nakladanie aparatury
- **meno a telefonický kontakt na osobu**, s ktorou môžeme prebrať **technické požiadavky** je : p. Monika Švecová, 0908/927946
- **zabezpečiť a uhradiť služby technického personálu** : požiarnici, uvádzačky, šatniarky, upratovačky, technici...
- uhradiť všetky poplatky do **autorskej organizácie SOZA** združujúcich umelcov v súvislosti s vystúpením
- zabezpečiť **prítomnosť technika** v dostatočnom časovom predstihu tak, aby bolo možné vykonať **zvukovú skúšku umelcov 2,5h pred začatím koncertu** ako aj počas vystúpenia uvedenej skupiny
- **stolík + 1 osobu na predaj CD počas prestávky a po koncerte**,
- (poprosíme o) **vyčistenie dlážky pódia pred koncertom** (najmä v oblasti miesta aparatury a káblov)
- **mikrovlnka k dispozícii vítaná** (pokiaľ nie je k dispozícii, prosím, informujte p. Buchlovičovou – 0905 578 788)
- zabezpečiť **1x 1.5 l a 4x 0,3 l neperlivej, 1x 1.5 l a 3x 0.3 l jemne perlivej nechladenej minerálky a 0.5 l plnotučného mlieka / smotany do kávy, malé občerstvenie**

3.3. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku je účastník 2 (agentúra FLUENT) povinný:

- zabezpečiť **účasť umelcov** na umeleckom predstavení
- zabezpečiť po dohode **vlastnú aparaturu** kapely Fragile na vystúpení
- zaistiť **program** - /účinkujúci, dohodnutá technika, doprava/
- uhradiť umelcom **náklady spojené s dopravou**
- dodať vlastné vstupenky
- dodať **plagát v elektronickej podobe a pozvánku** pre emailové kontakty (zaslané **Michalom Kulichom – 0907/ 870 948, fluentkulich@gmail.com**)
- dodať **70 ks plagátov vo formáte A2** a zaslať ich na adresu : **Obecný úrad Dvory nad Žitavou, Hlavné nám.6, 941 31 Dvory nad Žitavou**

- dodať **logá** Fragile a FLUENT (spoluorganizátora)
- dodať na žiadosť účastníka 1 **playlist** kapely
- **fotky** Fragile sú k dispozícii na : <http://www.fragile.sk/press.html>
- v záujme vhodnej **propagácie** podujatia spolupracovať s účastníkom 1

3.4. Účastník 1 sa zaväzuje zaplatiť odmenu vo výške **100%** tržby z predaja vstupeniek, na základe riadnych daňových dokladov – faktúry. Cena vstupenky bola dohodnutá vo výške **8Eur a na mieste 11Eur**. Kapacita hľadiska je **200** miest. Účastník 1 má k dispozícii **8 ks** voľných VIP vstupeniek.

Meno a telefónny kontakt na osobu, na ktorú sa môžu umelci po príchode obrátiť : **p. Švecová Monika, 0908/927946**

Účastník 1 je povinný preukázať účastníkovi 2, aký počet vstupeniek bol predaný na umelecké predstavenie ako aj výšku výťažku z ich predaja a vyplatiť účastníkovi 2 jemu prislúchajúci podiel prevodom na účet **VUB banky, č.ú. : 27 466 577 53 / 0200** do **5 dní** po uskutočnení vystúpenia.

Čl. IV.

Práva o povinnosti zmluvných strán

Účastníci tejto zmluvy sa zaväzujú vyvíjať všetku činnosť a úsilie smerujúce k tomu, aby boli vytvorené podmienky potrebné pre uskutočnenie umeleckého predstavenia.

Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.

Čl. V.

Zánik záväzkov

Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť, ktorá bráni splneniu jej záväzkov alebo záväzkov druhej zmluvnej strany z tejto zmluvy, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie týchto záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody.

Odstúpiť od tejto zmluvy z iných dôvodov, ako je uvedené v 1. vete tohto článku, je možné iba za podmienok uvedených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

Čl. VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

Táto zmluva bola spísaná v 2 vyhotoveniach a po jej podpise obdrží každá zo zmluvných strán po jednom jej vyhotovení. Na doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa použijú primerane ustanovenia § 45 a nasl. O.s.p.

Na znak súhlasu s hore uvedeným obsahom zmluvné strany slobodne a dobrovoľne túto zmluvu vlastnoručne podpisujú. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení.

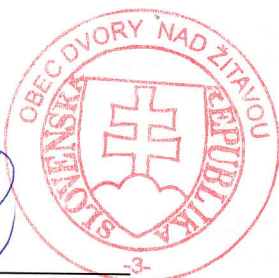
Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.

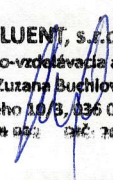
V Dvorochoch nad Žitavou, 18.4.2013

V Martine, 18.4.2013

Účastník 1 :

Účastník 2 :


FLUENT, s.r.o.
 umelecko-vzdelávacia agentúra
 Mgr. Zuzana Buchlovičová
 Záborského 10/B, 036 01 Martin
 IČO: 400 94 952 DIČ: 2022048852

Obec Dvory nad Žitavou
 Ing. Jozef Kálazi, starosta obce

FLUENT, s. r. o.
 Mgr. Zuzana Buchlovičová, konateľka